



BOSCH



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

Máquina de lavar e secar roupa

WNA13401ES

[pt] Manual do utilizador e ins-
truções de instalação

Para obter mais informações, consulte o Guia do usuário digital.



Índice

1 Segurança	4	7 Visor.....	21
1.1 Indicações gerais	4	8 Teclas.....	24
1.2 Utilização correta.....	4	9 Objetivo de secagem	25
1.3 Limitação do grupo de utilizadores.....	4	9.1 Alterar objetivo de secagem	25
1.4 Instalação segura.....	5	10 Programas	26
1.5 Utilização segura.....	7	11 Acessórios	29
1.6 Limpeza e manutenção seguras	9	12 Roupa.....	29
2 Evitar danos materiais	11	12.1 Preparar a roupa.....	29
3 Proteção do meio ambiente e poupança.....	12	13 Detergentes e produtos de tratamento adicionais	30
3.1 Eliminação da embalagem	12	14 Operação base	30
3.2 Poupança de energia e recursos.....	12	14.1 Ligar o aparelho	30
3.3 Modo de poupança de energia.....	13	14.2 Regular um programa.....	30
4 Instalação e ligação	13	14.3 Ajustar regulações de programas	30
4.1 Desembalar o aparelho.....	13	14.4 Introduzir a roupa	30
4.2 Âmbito de fornecimento.....	13	14.5 Colocar o doseador para detergente líquido	31
4.3 Requisitos do local de instalação.....	14	14.6 Utilizar o doseador para detergente líquido	31
4.4 Remover os dispositivos de segurança para transporte.....	14	14.7 Deitar detergente e produto de tratamento adicional	31
4.5 Conectar o aparelho	16	14.8 Iniciar o programa.....	32
4.6 Nivelar o aparelho.....	17	14.9 Manter roupa na água	32
4.7 Ligação elétrica do aparelho ...	17	14.10 Colocar +Carga	32
5 Familiarização	18	14.11 Cancelar programa de lavagem.....	32
5.1 Aparelho.....	18	14.12 Interromper programa de secagem.....	33
5.2 Gaveta para detergente	18	14.13 Retirar a roupa	33
5.3 Painel de comandos	19	14.14 Desligar o aparelho.....	33
6 Antes da primeira utilização.....	20		
6.1 Iniciar ciclo de lavagem em vazio	20		

15 Fecho de segurança para crianças	33
15.1 Ativar fecho de segurança para crianças.....	33
15.2 Desativar o fecho de segurança para crianças	33
16 Regulações base.....	35
16.1 Visão geral das regulações base.....	35
16.2 Alterar as regulações base	36
17 Limpeza e manutenção.....	36
17.1 Limpar o tambor.....	36
17.2 Limpar a gaveta para detergente	36
17.3 Limpar a bomba de escoamento	37
18 Eliminar falhas	40
18.1 Desbloqueio de emergência.....	51
19 Transportar, armazenar e eliminar	51
19.1 Desmontar o aparelho	51
19.2 Colocar os dispositivos de segurança para transporte.....	51
19.3 Colocar o aparelho novamente em funcionamento	51
19.4 Eliminar o aparelho usado	52
20 Assistência Técnica.....	52
20.1 Número do produto (E-Nr.) e número de fabrico (FD)	52
21 Valores de consumo	54
22 Dados técnicos	55



1 Segurança

Respeite as seguintes indicações de segurança.

1.1 Indicações gerais



- Leia atentamente este manual.
- Guarde estas instruções e as informações sobre o produto para posterior utilização ou para entregar a futuros proprietários.
- Se detetar danos de transporte, não ligue o aparelho.

1.2 Utilização correta

Utilize o aparelho apenas:

- para lavar têxteis laváveis à máquina e lã lavável à mão segundo as instruções da etiqueta.
- com água corrente e detergentes e produtos de limpeza convencionais, adequados para a máquina de lavar.
- para secar e refrescar têxteis adequados para a máquina de secar e que foram lavados com água.
- para uso doméstico e em espaços fechados domésticos.
- a uma altitude até 4000 m acima do nível do mar.

1.3 Limitação do grupo de utilizadores

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, se forem devidamente supervisionadas ou instruídas na utilização com segurança do aparelho e tiverem compreendido os perigos daí resultantes.

As crianças não podem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.


Manter crianças com menos de 3 anos e animais domésticos afastados do aparelho.

1.4 Instalação segura

Respeite estas indicações de segurança ao instalar o aparelho.

⚠ AVISO – Risco de choque elétrico!

Instalações indevidas são perigosas.

- ▶ Ligar e operar o aparelho unicamente de acordo com as indicações na placa de características.
 - ▶ Ligar o aparelho a uma rede elétrica com corrente alternada apenas através de uma tomada com ligação à terra corretamente instalada.
 - ▶ O sistema de ligação à terra da alimentação elétrica doméstica tem de estar corretamente instalado. A instalação tem de ter uma secção de canalização suficientemente grande.
 - ▶ Na utilização de um disjuntor de corrente de fuga usar apenas um tipo com o sinal .
 - ▶ Nunca alimentar o aparelho através de um comutador externo, p. ex., temporizador ou telecomando.
 - ▶ Nunca ligue o aparelho a um circuito de corrente que seja regularmente ligado e desligado pelo fornecedor de energia.
 - ▶ Se o aparelho for encastrado, a ficha do cabo tem de ser facilmente acessível ou se não for possível um acesso fácil, é necessário montar na instalação elétrica fixa um dispositivo de seccionamento omnipolar em conformidade com as regras de instalação.
 - ▶ Assegurar que o cabo elétrico não fica entalado nem é danificado durante a instalação do aparelho.
- É perigoso se o cabo elétrico tiver um isolamento danificado.
- ▶ Não permitir, em caso algum, que o cabo elétrico entre em contacto com componentes do aparelho quentes ou com fontes de calor.
 - ▶ Não permitir, em caso algum, que o cabo elétrico entre em contacto com pontas afiadas ou arestas vivas.
 - ▶ Não permitir, em caso algum, que o cabo elétrico seja dobrado, esmagado ou modificado.

⚠ AVISO – Risco de incêndio!

A utilização de extensões do cabo elétrico e de adaptadores não homologados é perigosa.

- ▶ Não utilize cabos de extensão ou tomadas múltiplas.
- ▶ Utilize exclusivamente adaptadores e cabos elétricos homologados pelo fabricante.
- ▶ Se o cabo elétrico for demasiado curto e não estiver disponível um cabo elétrico mais comprido, contacte um especialista em eletricidade para adaptar a instalação doméstica.

⚠ AVISO – Risco de ferimentos!

O elevado peso do aparelho pode provocar lesões ao levantar.

- ▶ Não levante o aparelho sozinho.

⚠ AVISO – Risco de asfixia!

As crianças podem colocar o material de embalagem sobre a cabeça ou enrolar-se no mesmo e sufocar.

- ▶ Manter o material de embalagem fora do alcance das crianças.
- ▶ Não permitir que as crianças brinquem com o material de embalagem.

⚠ CUIDADO – Risco de ferimentos!

Durante o funcionamento, o aparelho pode vibrar ou mover-se.

- ▶ Instale o aparelho sobre uma superfície limpa, plana e firme.
- ▶ Nivela o aparelho com os respetivos pés e um nível de bolha de ar.

Mangueiras e cabos elétricos mal colocados podem constituir perigo de tropeço.

- ▶ Coloque as mangueiras e os cabos elétricos de modo a excluir o perigo de tropeço.

Se o aparelho for movido, agarrando-se em partes ou componentes salientes como, por exemplo, a porta do aparelho, os componentes podem partir.

- ▶ Não mova o aparelho segurando nos componentes salientes.

⚠ CUIDADO – Risco de corte!

As arestas vivas do aparelho podem causar cortes em caso de contacto.

- ▶ Não toque nas arestas vivas do aparelho.
- ▶ Utilize luvas de proteção para a instalação e o transporte do aparelho.

1.5 Utilização segura**⚠ AVISO – Risco de choque elétrico!**

Um aparelho ou um cabo elétrico danificados são objetos perigosos.

- ▶ Nunca operar um aparelho danificado.
- ▶ Para desligar o aparelho da fonte de alimentação nunca puxar pelo cabo elétrico. Remover o cabo elétrico sempre pela ficha.
- ▶ Se o aparelho estiver avariado, desligue a ficha da tomada ou desligue o fusível no quadro elétrico e feche a alimentação de gás.

▶ Contactar a Assistência Técnica. → *Página 52*

A infiltração de humidade pode provocar um choque elétrico.

- ▶ Utilize o aparelho apenas em espaços fechados.
- ▶ Nunca exponha o aparelho a calor intenso e humidade.
- ▶ Não utilizar aparelhos de limpeza a vapor, de alta pressão, mangueiras ou chuveiros para limpar o aparelho.

⚠ AVISO – Risco de danos para a saúde!

As crianças podem fechar-se dentro do aparelho, correndo perigo de vida.

- ▶ Não instalar o aparelho por trás de uma porta que bloqueie ou impeça a abertura da porta do aparelho.
- ▶ Em caso de aparelhos fora de uso, retirar a ficha elétrica do cabo elétrico e, em seguida, separar o cabo elétrico e destruir a fechadura da porta do aparelho, de modo a que a porta deixe de fechar.

⚠ AVISO – Risco de asfixia!

As crianças podem inalar ou engolir peças pequenas e sufocar.

- ▶ Manter as peças pequenas fora do alcance das crianças.

- ▶ Não permitir que as crianças brinquem com peças pequenas.

⚠ AVISO – Risco de explosão!

Pó de carvão ou farinha no ambiente do aparelho pode provocar uma explosão.

- ▶ Manter o espaço circundante do aparelho limpo durante a operação.

⚠ AVISO – Risco de intoxicação!

A ingestão de detergentes e produtos de tratamento adicionais pode causar intoxicação.

- ▶ Em caso de ingestão por engano, consultar o médico.
- ▶ Guardar os detergentes e os produtos de tratamento adicionais fora do alcance das crianças.

⚠ AVISO – Risco de explosão!

Objetos facilmente inflamáveis, como isqueiros ou fósforos, podem incendiar-se durante a secagem.

- ▶ Antes da secagem tire todos os objetos facilmente inflamáveis dos bolsos das peças de vestuário.

A roupa suja que tenha estado em contacto com solventes, óleo, cera, removedor de cera, tinta, massa lubrificante ou tira-nódoas pode inflamar-se durante a secagem.

- ▶ Não secar roupa suja neste aparelho.
- ▶ Lavar muito bem a roupa com água quente e detergente antes da secagem.
- ▶ Não utilizar o aparelho, se a roupa tiver sido previamente limpa com produtos químicos industriais.

Se a roupa tiver sido pré-tratada com produtos de limpeza contendo solventes poderá causar uma explosão no aparelho.

- ▶ Enxaguar muito bem a roupa pré-tratada com água antes da lavagem.

⚠ AVISO – Risco de incêndio!

No caso de cancelamento prematuro da secagem, a roupa não arrefecerá o suficiente e pode inflamar-se.

- ▶ Não terminar o programa de secagem prematuramente.

- ▶ No caso de cancelamento prematuro da secagem, retirar a roupa imediatamente e esticá-la.

⚠ CUIDADO – Risco de ferimentos!

Se subir ou trepar para cima do aparelho, a tampa poderá partir.

- ▶ Não suba nem trepe para cima do aparelho.

Se se utilizar a porta aberta como assento ou apoio, o aparelho pode tombar.

- ▶ Não usar a porta do aparelho como apoio ou assento.
- ▶ Não colocar qualquer objeto na porta do aparelho.

Tocar no tambor em rotação pode ferir as mãos.

- ▶ Aguardar que o tambor fique completamente imobilizado antes de introduzir as mãos dentro do aparelho.

⚠ CUIDADO – Risco de escaldadura!

A água de lavagem fica quente durante a lavagem a elevadas temperaturas.

- ▶ Não tocar na água de lavagem quente.

⚠ CUIDADO – Risco de queimaduras químicas!

Ao abrir a gaveta para detergente, o detergente e outros produtos de tratamento adicionais podem salpicar para fora do aparelho. O contacto com os olhos ou com a pele pode causar irritações.

- ▶ Lavar bem os olhos ou a pele com água limpa em caso de contacto com o detergente ou o produto de tratamento adicional.
- ▶ Em caso de ingestão por engano, consultar o médico.
- ▶ Guardar os detergentes e os produtos de tratamento adicionais fora do alcance das crianças.

1.6 Limpeza e manutenção seguras

Respeite estas indicações de segurança ao realizar a limpeza e a manutenção do aparelho.

⚠ AVISO – Risco de choque elétrico!

Reparações indevidas são perigosas.

- ▶ As reparações no aparelho apenas podem ser realizadas por técnicos qualificados.

- ▶ Para a reparação do aparelho só podem ser utilizadas peças sobresselentes originais.
 - ▶ Se o cabo de alimentação deste aparelho sofrer algum dano, deverá ser substituído pelo fabricante ou pela sua Assistência Técnica, ou por um técnico devidamente qualificado para o efeito, para se evitarem situações de perigo.
- A penetração de humidade pode provocar choques elétricos.
- ▶ Não utilizar aparelhos de limpeza a vapor, de alta pressão, mangueiras ou chuveiros para limpar o aparelho.

⚠ AVISO – Risco de ferimentos!

O uso de peças sobresselentes e acessórios não originais é perigoso.

- ▶ Usar apenas peças sobresselentes e acessórios originais do fabricante.

⚠ AVISO – Risco de intoxicação!

Ao utilizar-se produtos de limpeza contendo solventes podem ser gerados vapores tóxicos.

- ▶ Não utilizar produtos de limpeza contendo diluentes.

2 Evitar danos materiais

Tenha em atenção estas indicações para evitar danos materiais e danos no aparelho.

ATENÇÃO!

Uma dosagem incorreta dos amaciadores, detergentes, produtos de tratamento adicionais e produtos de limpeza pode prejudicar o funcionamento do aparelho.

- ▶ Respeitar as recomendações de dosagem do fabricante.

Uma excedência da carga máxima prejudica o funcionamento do aparelho.

- ▶ Não ultrapasse e observe a carga máxima para cada programa.
→ "Programas", *Página 26*

A espuma ou borracha alveolar pode desfazer-se ou derreter durante a secagem.

- ▶ Não seque roupa contendo espuma ou borracha alveolar.

O aparelho está protegido com dispositivos de segurança para transporte. Os dispositivos de segurança para transporte não removidos podem provocar danos materiais e danos no aparelho.

- ▶ Retire e guarde todos os dispositivos de segurança de transporte antes da colocação em funcionamento.
- ▶ Antes de cada transporte, montar todos os dispositivos de segurança para transporte para evitar danos de transporte.

A ligação incorreta da mangueira de admissão de água pode provocar danos materiais.

- ▶ Aperte as uniões roscadas na entrada de água à mão.
- ▶ Se possível, ligue a mangueira de admissão de água diretamente à torneira, sem elementos de união

adicionais, como adaptadores, prolongamentos, válvulas ou semelhantes.

- ▶ Assegure-se de que o diâmetro interior da torneira de água é de, pelo menos, 17 mm.
- ▶ Assegure-se de que o comprimento da rosca na ligação à torneira de água é de, pelo menos, 10 mm.

Uma pressão de água demasiado baixa ou demasiado alta pode prejudicar o funcionamento do aparelho.

- ▶ Certifique-se de que a pressão da água no sistema de abastecimento de água é de 100 kPa (1 bar), no mínimo, e de 1000 kPa (10 bar), no máximo.
- ▶ Se a pressão da água exceder o valor máximo indicado, tem de ser instalada uma válvula redutora da pressão entre a toma de água potável e o conjunto de mangueiras do aparelho.
- ▶ Não ligue o aparelho à torneira misturadora de um sistema de preparação de água quente sem pressão.

Mangueiras modificadas ou danificadas podem provocar danos materiais e no aparelho.

- ▶ Não permita, em caso algum, que as mangueiras sejam dobradas, modificadas ou cortadas.
- ▶ Apenas devem ser utilizados os tubos da água fornecidos ou tubos de substituição originais.
- ▶ Nunca reutilizar mangueiras usadas.

Uma utilização com água suja ou demasiado quente pode provocar danos materiais e danos no aparelho.

- ▶ Utilize o aparelho exclusivamente com água corrente fria.

pt Proteção do meio ambiente e poupança

Os produtos de limpeza inadequados podem danificar a superfície do aparelho.

- ▶ Não utilizar detergentes agressivos ou abrasivos.
- ▶ Não utilize produtos de limpeza com elevado teor de álcool.
- ▶ Não utilize esfregões de palha-d'aço ou esponjas abrasivas.
- ▶ Limpar o aparelho apenas com água e um pano macio e húmido.
- ▶ Remova de imediato todos os resíduos da lavagem, restos da névoa pulverizada ou quaisquer resíduos.

3 Proteção do meio ambiente e poupança

3.1 Eliminação da embalagem

Os materiais de embalagem são ecológicos e reutilizáveis.

- ▶ Separar os componentes e eliminá-los de acordo com o tipo de material.

3.2 Poupança de energia e recursos

Se respeitar estas indicações, o seu aparelho irá consumir menos energia e água.

Utilize programas a baixas temperaturas e com longos tempos de lavagem, e tire proveito da quantidade máxima de carga.

- ✓ Tal assegura o consumo de energia e de água mais eficiente.

Doseie o detergente de acordo com o grau de sujidade da roupa.

- ✓ Para sujidade ligeira a normal é suficiente uma pequena quantidade de detergente. Observe a recomendação de dosagem do fabricante de detergente.

No caso de roupa com sujidade ligeira e normal, reduza a temperatura de lavagem.

- ✓ A baixas temperaturas, o aparelho consome menos energia. Para sujidade ligeira a normal também são suficientes temperaturas mais baixas do que as indicadas na etiqueta de limpeza e conservação.

Caso a roupa deva ser seca posteriormente no aparelho, regule a velocidade máxima de centrifugação.

- ✓ A roupa torcida reduz a duração do programa de secagem e diminui o consumo de energia. Com uma velocidade de centrifugação mais alta, a humidade residual da roupa baixa e o volume do ruído de centrifugação aumenta.

Lave a roupa sem pré-lavagem.

- ✓ A lavagem com pré-lavagem prolonga a duração do programa e aumenta o consumo de energia e de água.

O aparelho dispõe de um ajuste automático de acordo com a carga.

- ✓ O ajuste automático de acordo com a carga adapta o consumo da água e a duração do programa de forma ideal ao tipo de têxtil e à carga de roupa.

3.3 Modo de poupança de energia

Se não usar o aparelho durante muito tempo, este comuta automaticamente para o modo de poupança de energia.

O modo de poupança de energia termina ao usar novamente o aparelho.

4 Instalação e ligação

4.1 Desembalar o aparelho

ATENÇÃO!

Objetos que permanecem no tambor e que não estão previstos para o funcionamento no aparelho podem causar danos materiais e no aparelho.

- ▶ Antes do funcionamento, remover estes objetos, bem como os acessórios do tambor.
1. Remover por completo o material de embalagem e as mangas de proteção do aparelho.
→ *"Eliminação da embalagem", Página 12*
 2. Examinar o aparelho em relação a danos visíveis.
 3. Abrir a porta do aparelho.
→ *"Operação base", Página 30*
 4. Retirar os acessórios do tambor.
 5. Feche a porta do aparelho.

4.2 Âmbito de fornecimento

Depois de desembalar o aparelho, há que verificar todas as peças quanto a danos de transporte e se o material fornecido está completo.

ATENÇÃO!

O funcionamento com acessórios incompletos ou defeituosos pode afetar a função do aparelho ou causar danos materiais e no aparelho.

- ▶ Não operar o aparelho com acessórios incompletos ou defeituosos.
- ▶ Substituir acessórios correspondentes antes do funcionamento do aparelho.
→ *"Acessórios", Página 29*

Nota: O aparelho foi verificado na fábrica quanto ao funcionamento perfeito. Nisto, podem ficar manchas de água no aparelho. As manchas desaparecem após o primeiro ciclo de lavagem.

O fornecimento é constituído por:

- Máquina de lavar e secar roupa
- Documentação de acompanhamento
- Dispositivos de segurança para transporte
→ *"Remover os dispositivos de segurança para transporte", Página 14*
- Capas de cobertura
- Mangueira de admissão de água
→ *"Ligar a mangueira de admissão de água", Página 16*

4.3 Requisitos do local de instalação

⚠ AVISO

Risco de choque elétrico!

O aparelho tem peças sob tensão. O contacto com peças sob tensão é perigoso.

- ▶ Não colocar o aparelho a funcionar sem placa de cobertura.

⚠ AVISO

Risco de ferimentos!

Se for utilizado sobre uma base, o aparelho pode tombar.

- ▶ Antes da colocação em funcionamento sobre uma base, não esquecer de fixar os pés do aparelho com as ligadores de fixação → *Página 29* do fabricante.

ATENÇÃO!

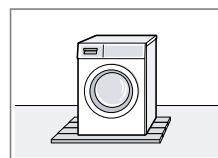
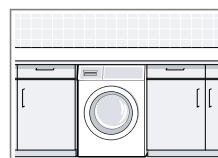
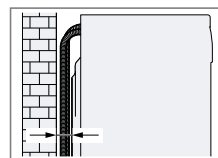
Água residual congelada no aparelho pode originar danos no aparelho.

- ▶ Não instalar nem utilizar o aparelho em locais com risco de formação de gelo ou no exterior.

Se o aparelho for inclinado mais de 40°, pode verter água residual do aparelho e provocar danos materiais.

- ▶ Incliná-lo com cuidado.
- ▶ Transportar o aparelho na vertical.

Local de instalação	Requisitos
Base	Fixar o aparelho com patilhas de fixação → <i>Página 29</i> .
Revestimento em barrotes de madeira	Instalar o aparelho sobre uma placa de madeira impermeabilizada (com 30 mm de espessura mínima) fixamente aparafusada ao chão.
Cozinha	Instalar o aparelho apenas por baixo de uma bancada, que esteja bem fixada aos armários vizinhos. Largura do nicho necessária: 60 cm.
Numa parede	Não entalar nenhuma mangueira ou cabo de ligação à corrente entre a parede e o aparelho.

4.4 Remover os dispositivos de segurança para transporte

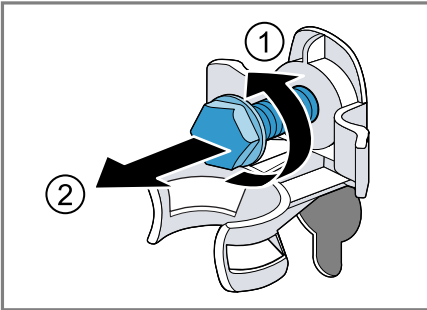
O aparelho está protegido com dispositivos de segurança para transporte na parte de trás.

Nota: Guarde os parafusos dos dispositivos de segurança para transporte e as mangas para um transporte → *Página 51* posterior.

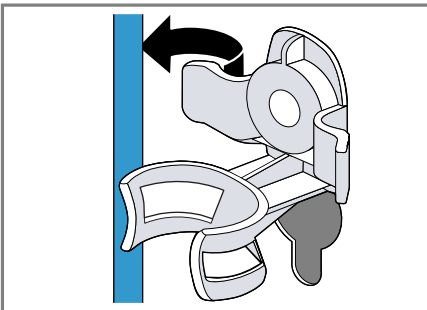
1. Retire as mangueiras dos suportes.



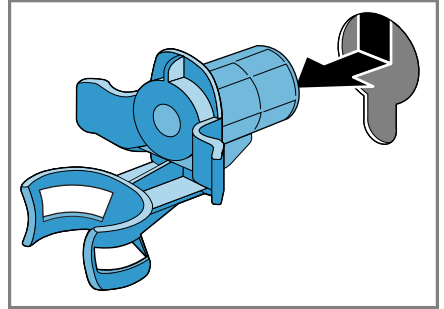
2. Desaperte todos os parafusos dos 4 dispositivos de segurança para transporte com uma chave SW13 ① e retire-os ②.



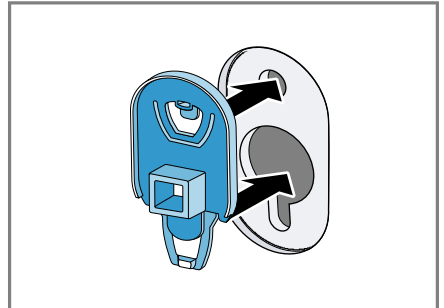
3. Retire o cabo de alimentação do suporte.



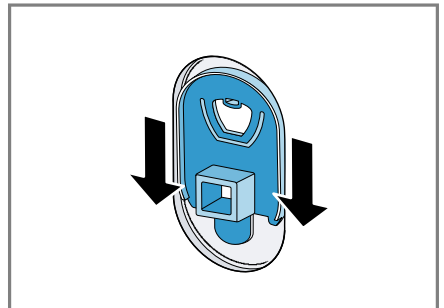
4. Retire as 4 mangas.



5. Aplique as 4 capas de cobertura.



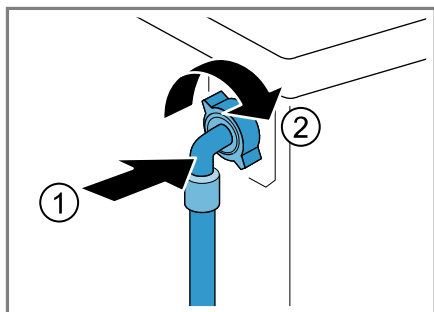
6. Pressione as 4 capas de cobertura para baixo.



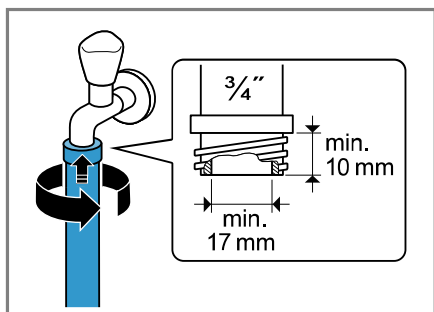
4.5 Conectar o aparelho

Ligar a mangueira de admissão de água

1. Ligar a mangueira de entrada de água ao aparelho.



2. Ligar a mangueira de admissão de água à torneira de água (26,4 mm = 3/4").



3. Abra cuidadosamente a torneira da água, verificando se os pontos de união estão bem vedados.

Tipos de ligações de escoamento de água

As informações ajudam a ligar este aparelho ao escoamento de água.

ATENÇÃO!

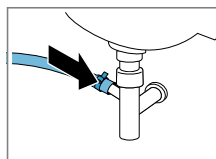
Durante a bombagem, mangueira de escoamento de água fica sob pressão e pode soltar-se do ponto de união instalado.

- Fixar a mangueira de escoamento de água contra desconexão involuntária.

Nota: Tenha em atenção as alturas de bombagem.

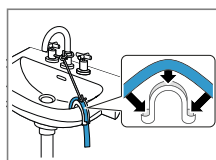
As alturas de bombagem têm um valor: no mínimo: 60 cm, no máximo: 100 cm

Sifão



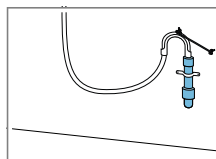
Fixe o ponto de união com uma braçadeira da mangueira (24-40 mm).

Lavatório



Fixe e imobilize uma mangueira de escoamento de água com um cotovelo → *Página 29.*

Tubo de plástico com manga de borracha

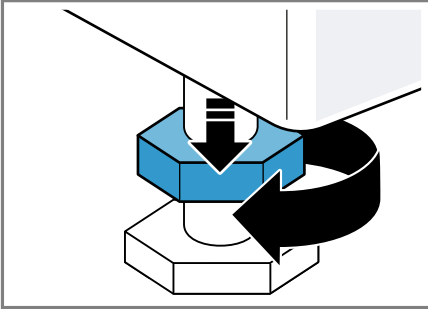


Fixe e imobilize uma mangueira de escoamento de água com um cotovelo → *Página 29.*

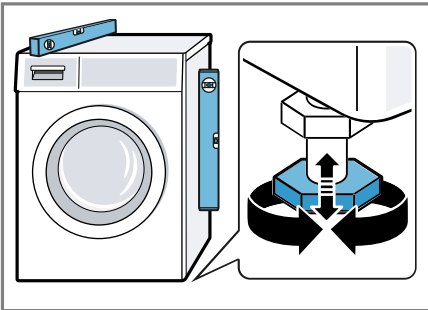
4.6 Nivelar o aparelho

Para reduzir os ruídos e as vibrações e evitar que o aparelho saia do lugar, nivelar corretamente o aparelho.

1. Desapertar as contraporcas com uma chave de porcas tam. 17 no sentido dos ponteiros do relógio.

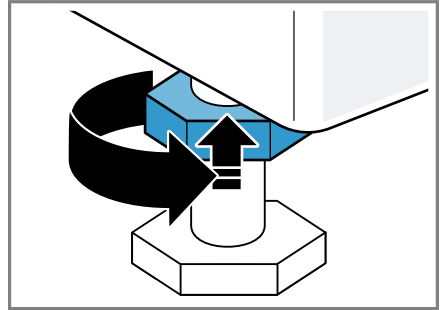


2. Rodar os pés reguláveis para nivelar o aparelho. Verificar o nivelamento com nível de bolha de ar.



Todos os pés do aparelho devem estar bem fixos ao chão.

3. Apertar à mão, contra a carcaça, as contraporcas com uma chave de porcas tam. 17.



Neste caso, fixar o pé e não regular em altura.

4.7 Ligação elétrica do aparelho

Nota: A sua instalação elétrica doméstica para este aparelho deve estar em conformidade com as normas legais locais e as normas de segurança e deve conter um disjuntor diferencial.

1. Ligue a ficha elétrica do cabo elétrico do aparelho a uma tomada na proximidade do aparelho.

Os dados de ligação do aparelho encontram-se nos Dados técnicos → *Página 55*.

2. Verifique o assentamento fixo da ficha elétrica.

5 Familiarização

5.1 Aparelho

Aqui encontra uma vista geral dos componentes do seu aparelho.



Consoante o tipo de aparelho, poderão divergir alguns detalhes da figura, p. ex., a cor e a forma.

1 Porta de manutenção da bomba de escoamento → *Página 37*

2 Porta

3 Gaveta para detergente → *Página 18*

4 Painel de comandos → *Página 19*

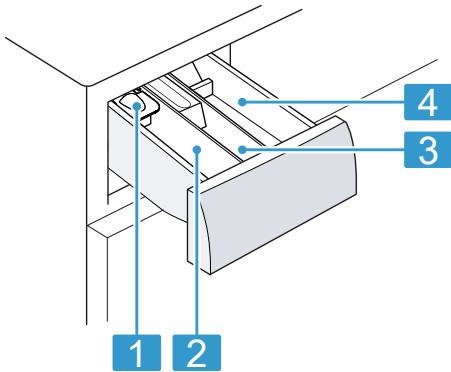
5 Mangueira de escoamento de água → *Página 16*

6 Cabo de alimentação → *Página 17*

7 Dispositivos de segurança para transporte → *Página 14*

5.2 Gaveta para detergente

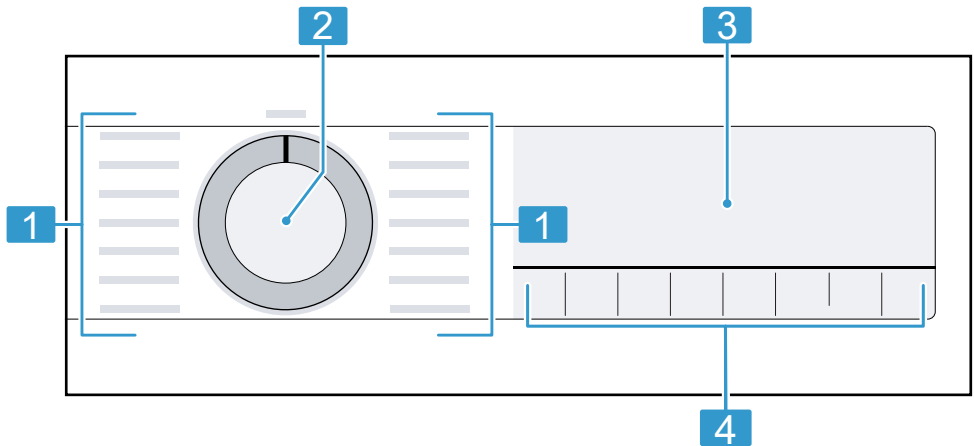
Nota: Observe as especificações dos fabricantes relativamente à utilização e dosagem dos detergentes e produtos de tratamento e as especificações nas descrições do programa.



- | | |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Doseador para detergente líquido
→ "Colocar o doseador para detergente líquido", Página 31 |
| 2 | Compartimento II: detergente para a lavagem principal |
| 3 | Compartimento ☼: amaciador |
| 4 | Compartimento I: detergente para a pré-lavagem |

5.3 Painel de comandos

O painel de comandos permite regular todas as funções do seu aparelho e obter informações sobre o estado de operação.



- | | |
|----------|--------------------------------------------|
| 1 | Programas → <i>Página 26</i> |
| 2 | Seletor de programas
→ <i>Página 30</i> |
| 3 | Visor |
| 4 | Teclas |

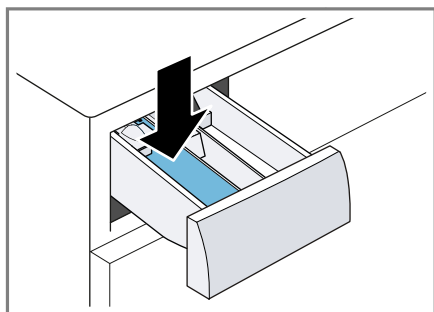
6 Antes da primeira utilização

Prepare o aparelho para a utilização.

6.1 Iniciar ciclo de lavagem em vazio

O seu aparelho foi minuciosamente testado antes de sair da fábrica. Para eliminar possíveis restos de água, lave a primeira vez sem roupa.

1. Regule o seletor de programas para **Algodón/Algodão 90°**.
2. Feche a porta.
3. Abra a gaveta para detergente.
4. Introduzir detergente convencional em pó no compartimento II.



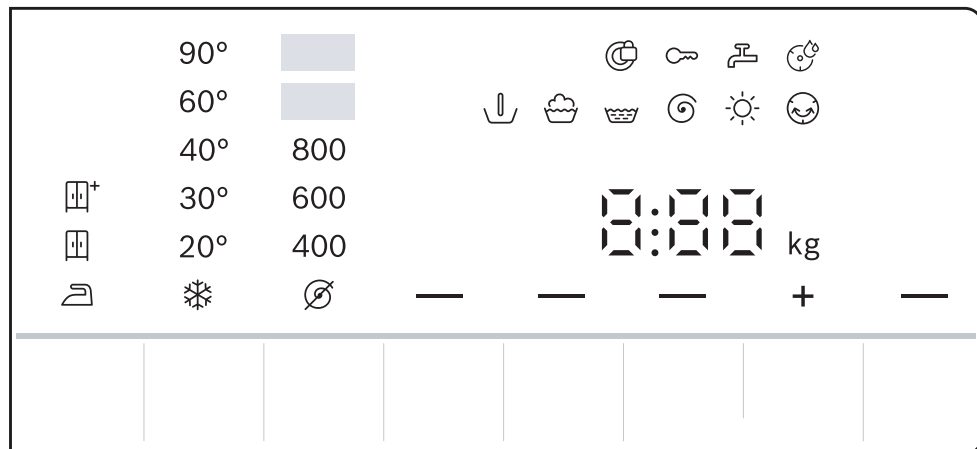
Utilize apenas metade da quantidade de detergente recomendada pelo fabricante do detergente para sujidade leve, de modo a evitar a formação de espuma. Não utilizar detergente para lãs ou detergente para roupa delicada.

5. Feche a gaveta para detergente.
 6. Para iniciar o programa, prima **▷|| Início/Pausa + Carga**.
- ✓ O visor indica o tempo de duração restante do programa.
 - ✓ Após o fim do programa, o visor indica: End.

7. Iniciar o primeiro ciclo de lavagem ou colocar o seletor de programas para **○** para desligar o aparelho.
→ "Operação base", Página 30

7 Visor

No visor são apresentados os valores de regulação atuais, as opções possíveis ou textos informativos.







Exemplo de indicação no display

Indicação	Denominação	Descrição
0:40 ¹	Duração do programa / tempo restante do programa	Duração previsível aproximada do programa ou tempo restante do programa.
+8h ¹	Termina em	→ "Teclas", Página 24
5,0 kg ¹	Carga recomendada	Volume máximo de carga para o programa regulado em kg.
∅ - 1400	Velocidade de centrifugação	Velocidade de centrifugação regulada em r.p.m. → "Teclas", Página 24 ∅: sem centrifugação, apenas escoamento
* - 90	Temperatura	Temperatura regulada em °C. → "Teclas", Página 24 * (frio)

¹ Exemplo

Indicação	Denominação	Descrição
— (Início/Pausa + Carga)	Início/pausa	Iniciar, cancelar ou interromper <ul style="list-style-type: none"> ■ acende-se: o programa está a decorrer e pode ser cancelado ou interrompido. ■ a piscar: o programa pode ser iniciado ou continuado.
↓	Pré-lavagem	Estado do programa
🧺	Lavagem	Estado do programa
🧺	Enxaguamento	Estado do programa
🌀	Centrifugação	Estado do programa
End	Fim do programa	Estado do programa
☀️	Secar	Estado do programa
🛡️	Proteção antivincos	Estado do programa
🔑	Fecho de segurança para crianças	<ul style="list-style-type: none"> ■ acende-se: o fecho de segurança para crianças está ativado. ■ pisca: o fecho de segurança para crianças está ativado e o aparelho foi operado. → "Desativar o fecho de segurança para crianças", Página 33
— (Fácil)	Redução de vincos	A redução de vincos está ativada. → "Teclas", Página 24
— (Prelav.)	Pré-lavagem	A pré-lavagem está ativada. → "Teclas", Página 24
Hot	Processo de arrefecimento	A roupa é arrefecida alguns minutos com o tambor a rodar, para evitar que a roupa fique danificada. Nota: Não interrompa o processo de arrefecimento e aguarde pela abertura do bloqueio da porta.
— (Speed Perfect)	SpeedPerfect	Lavagem curta ativada. → "Teclas", Página 24
🧺	Objetivo de secagem, seca para guardar	O objetivo de secagem está ativado.
🧺*	Objetivo de secagem seca para guardar extra	O objetivo de secagem está ativado.

¹ Exemplo

Indicação	Denominação	Descrição
	Objetivo de secagem, seca para engomar	O objetivo de secagem está ativado.
	Lembrete de limpeza do tambor	pisca: tambor sujo. Execute o programa Algodón/Algodão 90° para a limpeza e tratamento do tambor e da cuba. → "Limpar o tambor", Página 36
	Porta	<ul style="list-style-type: none"> ■ acende: a porta está bloqueada e não pode ser aberta. ■ pisca: a porta não está fechada. ■ desl.: a porta é destrancada e pode ser aberta.
	Torneira	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sem pressão da água. ■ A pressão da água é demasiado baixa.
E:35 / -10 ¹	Erro	Código de falha, indicação de falha, sinal.




¹ Exemplo

8 Teclas

Tecla	Seleção	Descrição
Temp. °C	- 90 °C	Ajustar a temperatura em °C.
Centrif.	- 1400 r.p.m.	Ajustar a velocidade de centrifugação ou desativar a centrifugação. Com a seleção a água é escoada e a centrifugação desativada. A roupa permanece molhada no tambor.
Início/Pausa + Carga	<ul style="list-style-type: none"> ■ iniciar ■ Cancelar ■ colocar em pausa 	Iniciar, cancelar ou interromper o programa.
Terminado en/em	até 24 horas	Determine o fim do programa. A duração do programa está incluída nas horas definidas. A duração do programa é indicada após o início do programa.
Centrif.	Seleção múltipla	→ " <i>Regulações base</i> ", <i>Página 35</i>
Speed Perfect	<ul style="list-style-type: none"> ■ ativar ■ desativar 	Ativar ou desativar duração encurtada do programa. Nota: O consumo de energia aumenta. No entanto, isso não influencia o resultado de lavagem.
Prelav. (Pré-lavagem)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ativar ■ Desativar 	Ativar ou desativar a pré-lavagem, p. ex., para lavar roupa muito suja.
Fácil	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ativar ■ Desativar 	Ativar ou desativar a lavagem com redução dos vincos. Para reduzir os vincos na roupa, o processo e as rotações de centrifugação é adaptado. A roupa está tão molhada a seguir à lavagem, que desenruga quando pendurada na corda.
Speed Perfect and Terminado en/em	<ul style="list-style-type: none"> ■ ativar ■ desativar 	→ " <i>Fecho de segurança para crianças</i> ", <i>Página 33</i>
Tipo secado	<ul style="list-style-type: none"> ■ ■ ■ 	O objetivo de secagem define quão húmida ou seca está a roupa após o fim do programa.




9 Objetivo de secagem

Nalguns programas está predefinido um objetivo de secagem. O objetivo de secagem define quão seca ou húmida está a sua roupa após o fim do programa.

Objetivo de secagem	Roupa	Resultado de secagem
	Roupa espessa, de várias camadas, difícil de secar.	A roupa está seca.
	Roupa normal, com uma camada.	A roupa está seca.
	Roupa normal, com uma camada	A roupa ainda está ligeiramente húmida após a secagem. Para evitar vincos, passe a roupa a ferro diretamente após a secagem ou estenda-a ainda húmida.




9.1 Alterar objetivo de secagem

Pode alterar o objetivo de secagem para alguns programas, para que a sua roupa fique mais seca ou mais húmida.

1. Regular um programa para lavagem e secagem ou para secagem.
→ "Programas", Página 26
- ✓ O visor exibe o objetivo de secagem predefinido.
2. Premir ☀️ **Tipo secado**.
- ✓ O visor exibe: ,  ou .

10 Programas






Nota: As etiquetas de limpeza e conservação da roupa dão informações adicionais para a seleção do programa.

Programa	Descrição	carga máx. (kg)	carga máx. (kg)
		Lavar	Secar
Algodón/Algodão	<p>Lavar tecidos resistentes de algodão, linho e tecidos mistos.</p> <p>Também indicado como programa de curta duração para roupa com sujidade normal, se ativar  Speed Perfect.</p> <p>Regulação do programa:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ máx. 90 °C ■ máx. 1400 rpm 	9,0 5,0 ¹	5,0
Eco 40-60	<p>Lavar tecidos de algodão, linho e tecidos mistos.</p> <p>Nota: Os tecidos que, de acordo com o símbolo de cuidados, podem ser lavados a uma temperatura entre 40 °C  e 60 °C , podem ser lavados em conjunto.</p> <p>O efeito de lavagem corresponde à melhor classe de eficiência de lavagem possível segundo as especificações legais.</p> <p>Para este programa, a temperatura de lavagem é automaticamente ajustada em função da carga, de modo a obter uma eficiência energética ideal, com o melhor efeito de lavagem possível. A temperatura de lavagem não pode ser alterada.</p> <p>Regulação do programa:</p> <p>Nota: A temperatura não pode ser regulada neste programa e é definida automaticamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ máx. - °C ■ máx. 1400 rpm 	9,0	5,0
Sintéticos	<p>Lavar tecidos de fibras sintéticas e tecidos mistos.</p> <p>Regulação do programa:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ máx. 60 °C 	4,0	2,5

¹  **Speed Perfect** ativado

² Secagem não é possível



³ Lavagem não é possível

Programa	Descrição	carga máx. (kg)	carga máx. (kg)
		Lavar	Secar
	<ul style="list-style-type: none"> ■ máx. 1400 rpm 		
Mix	<p>Lavar tecidos de algodão, linho, fibras sintéticas e tecidos mistos. Indicado para roupa pouco suja. Regulação do programa:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ máx. 60 °C ■ máx. 1400 rpm 	4,0	2,5
Delicado/Se-da	<p>Lavar tecidos delicados e laváveis de seda, viscose e fibras sintéticas. Utilize um detergente para tecidos delicados ou seda.</p> <p>Nota: Lave peças de roupa mais delicadas ou com colchetes, ilhós ou ganchos no interior do saco de rede.</p> <p>Regulação do programa:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ máx. 40 °C ■ máx. 800 rpm 	2,0	- ²
Lana/Lãs 	<p>Lavar tecidos de lã ou com percentagem de lã laváveis à mão ou na máquina. Para evitar o encolhimento da roupa, o tambor move os tecidos de forma delicada e com pausas longas. Utilize um detergente para lãs.</p> <p>Regulação do programa:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ máx. 40 °C ■ máx. 800 rpm 	2,0	- ²
	<p>Enxaguamento com subsequente centrifugação e escoamento da água. Regulação do programa: máx. 1400 rpm</p>	-	-
	<p>Centrifugação e escoamento da água. Se apenas quiser escoar a água, ative . A roupa não é centrifugada. Regulação do programa: máx. 1400 rpm</p>	-	-
 Sport	<p>Lavar tecidos desportivos e recreativos de fibras sintéticas, microfibras e malha polar. Utilize um detergente para tecidos desportivos.</p>	2,0	2,0

¹  **Speed Perfect** ativado

² Secagem não é possível

³ Lavagem não é possível

Programa	Descrição	carga máx. (kg) Lavar	carga máx. (kg) Secar
	<p>Não utilize amaciador.</p> <p>Dica: Lave roupa muito suja com o programa Sintéticos.</p> <p>Regulação do programa:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ máx. 40 °C ■ máx. 800 rpm 		
☀ Secar suave (Secagem delicada)	<p>Secar tecidos de fibras sintéticas e tecidos mistos.</p> <p>Programa delicado a baixas temperaturas para tecidos delicados.</p>	- ³	2,5
☀ Secar intenso (Secagem intensiva)	<p>Secar tecidos de algodão e linho.</p> <p>Programa intensivo a temperaturas para tecidos resistentes.</p>	- ³	5,0
Iron Assist 	<p>Para reduzir vincos e odores presentes no ar em fatos e tecidos em lã.</p> <p>Dica: Para evitar vincos, retire os tecidos imediatamente após o fim do programa.</p> <p>Notas</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Os tecidos não são secos nem limpos. ■ Se utilizar o programa Iron Assist  frequentemente sem lavagens pelo meio, pode ocorrer a formação de odores no aparelho. 	- ³	1,0
☀ My Time Dry	<p>Secar tecidos de fibras sintéticas e tecidos mistos.</p> <p>Programa com duração regulável.</p>	- ³	5,0
Rápido 15min /Lavar & Secar 60 min	<p>Lavar tecidos de algodão, linho, fibras sintéticas e tecidos mistos.</p> <p>Programa curto para pequenos lotes de roupa pouco suja.</p> <p>Regulação do programa:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ máx. 40 °C ■ máx. 1200 rpm 	2,0	1,0

¹  **Speed Perfect** ativado

² Secagem não é possível

³ Lavagem não é possível

11 Acessórios

Utilize acessórios originais. Estes foram especialmente concebidos para o seu aparelho.

Nota: Alguns acessórios estão disponíveis noutras cores. Contacte a → "Assistência Técnica", Página 52.

	Utilização	Número de encomenda
Prolongamento da mangueira de entrada de água	Prolongar a mangueira de entrada de água para água fria ou Aquastop (2,50 m).	WMZ2381
Ligadores de fixação	Melhorar a estabilidade do aparelho.	WMZ2200
Tubo curvo	Fixar a mangueira de escoamento de água.	00655300
Peça de doseamento para detergente líquido	Dosear detergente líquido.	00605740
Pedestal	Instale o aparelho sobrelevado para ser mais fácil colocar e tirar a roupa.	WMZPW20W

12 Roupa

Nota: Pode encontrar outras informações nas instruções de serviço digitais, fazendo a leitura do código QR no índice ou em www.bosch-home.com.

12.1 Preparar a roupa

ATENÇÃO!

Objetos deixados na roupa podem danificar a roupa e o tambor.

- ▶ Antes da operação, tire todos os objetos dos bolsos.
- ▶ Para proteger o seu aparelho e a roupa, prepare a roupa.
 - esvaziar os bolsos

- escovar a areia de todas as dobras e bolsos
- fechar as fronhas e as capas de edredão
- fechar fechos de correr, fechos de velcro, colchetes e ilhós
- atar cintos de tecido e atilhos de aventais ou usar um saco de lavagem
- As fitas ou cordéis compridos, com ponteiras fixas, em capuzes ou calças, devem ser atados uns aos outros
- remover os roletes e as fitas de chumbo das cortinas ou usar uma rede de lavagem
- para peças de roupa pequenas, como, p. ex., meias, utilizar uma rede de lavagem

pt Detergentes e produtos de tratamento adicionais

- algumas nódoas difíceis e secas conseguem ser removidas após várias lavagens
- lavar peças de roupa pequenas com peças de roupa grandes
- não esfregar nódoas frescas, mas molhar com uma solução de água e sabão
- Desdobrar e afofar a roupa ou respeitar a descrição dos programas
- Torcer a roupa antes da secagem

13 Detergentes e produtos de tratamento adicionais

Notas

- Pode encontrar outras informações nas instruções de serviço digitais, fazendo a leitura do código QR no índice ou em www.bosch-home.com.
- Observe as informações sobre Segurança → *Página 4* e Evitar danos materiais → *Página 11*.

Encontra indicações do fabricante relativas à utilização e à dosagem na embalagem.

Notas

- no caso de detergentes líquidos, usar apenas detergentes que fluam facilmente
- não misturar diferentes detergentes líquidos
- não misturar o detergente e o amaciador
- não utilizar produtos sobrepostos ou muito espessos
- usar pouco agente de coloração, o sal pode danificar o aço inoxidável
- não utilizar produtos descolorantes no aparelho

14 Operação base

Nota: Pode encontrar outras informações nas instruções de serviço digitais, fazendo a leitura do código QR no índice ou em www.bosch-home.com.

14.1 Ligar o aparelho

Requisito: O aparelho está corretamente instalado e ligado.

→ *"Instalação e ligação", Página 13*

- ▶ Regular o seletor de programas para um programa.

14.2 Regular um programa

1. Rode o seletor de programas e regule o programa desejado.
→ *"Programas", Página 26*
2. É possível adaptar as regulações do programa.
→ *"Ajustar regulações de programas", Página 30*

14.3 Ajustar regulações de programas

Requisito: Um programa está regulado.

→ *"Regular um programa", Página 30*

- ▶ Ajustar as regulações de programas.
→ *"Teclas", Página 24*

Nota: As regulações não são guardadas de modo permanente para o programa.

14.4 Introduzir a roupa

Nota: Para evitar a formação de vincos, tenha em atenção a carga máxima dos programas.

→ *"Programas", Página 26*

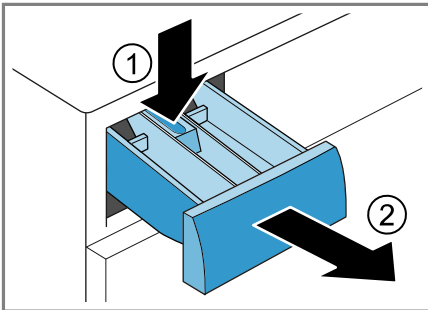
Requisitos

- A roupa está preparada e separada.
 - "Roupa", Página 29
 - O tambor está vazio.
1. Abra a porta.
 2. Coloque a roupa no tambor.
 3. Feche a porta.
 - Certifique-se de que não fica entalada roupa na porta.

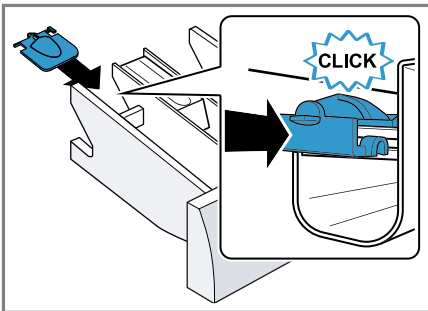
14.5 Colocar o doseador para detergente líquido

Se encomendar o doseador como acessório, tem de o colocar.

1. Puxar a gaveta para detergente.
2. Pressione o acessório para baixo e remova a gaveta para detergente.



3. Coloque o doseador.

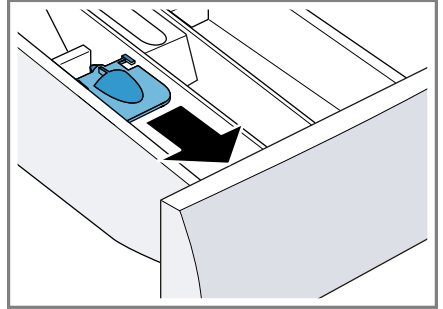


4. Insira a gaveta para detergente na máquina.

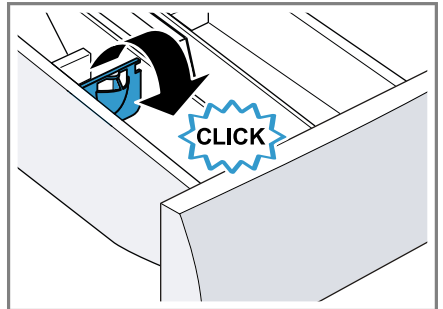
14.6 Utilizar o doseador para detergente líquido

Para dosear o detergente líquido, pode utilizar um doseador na gaveta para detergente.

1. Puxe a gaveta do detergente para fora.
2. Empurre o doseador para a frente.



3. Rebata o doseador e encaixe.



4. Insira a gaveta para detergente.

14.7 Deitar detergente e produto de tratamento adicional

Notas

- Utilize o doseador para detergente líquido e não para detergente em gel, em pó e nos programas com pré-lavagem ativada ou quando estiver selecionado Termina em.

pt Operação

- Observe as indicações relativas ao detergente e produto de tratamento adicional → *Página 30*.
- 1. Abra a gaveta para detergente.
- 2. Colocar o detergente.
→ "*Gaveta para detergente*", *Página 18*
- 3. É possível deitar o produto de tratamento adicional.
- 4. Feche a gaveta para detergente.

14.8 Iniciar o programa

Requisito: Um programa está regulado.

→ "*Regular um programa*", *Página 30*

1. Prima $\triangleright \lll$ **Início/Pausa + Carga**.
 - ✓ O tambor gira e segue-se uma deteção de carga que pode levar até 2 minutos e em seguida é feita a entrada de água.
 - ✓ O visor mostra a duração do programa ou o tempo "Termina em".
 - ✓ Após o fim do programa, o visor indica: End.
2. Se estiver selecionado \otimes , a roupa não é centrifugada e a água é bombeada após o enxaguamento.

Notas

- Se não retirar a roupa após o fim do programa, passados 15 minutos será iniciada a redução de vincos durante aprox. 30 minutos. O visor exibe 0 : 00 , E R P , Ea e End alternadamente e aparece ☺ . Prima uma tecla qualquer para cancelar o redução de vincos e retirar a roupa.
- Quando surge "Hot", o aparelho está a arrefecer a roupa. Quando "Hot" se apaga, a roupa está arrefecida.

14.9 Manter roupa na água

Nota: Não é necessário detergente adicional. Não é necessário detergente adicional. O líquido de lavagem é utilizado a seguir para a lavagem.

1. Inicie o programa. Inicie o programa.
2. Para colocar o programa em pausa, premir $\triangleright \lll$ **Início/Pausa + Carga** após aprox. 10 minutos.
3. Decorrido o tempo de imersão desejado prima $\triangleright \lll$ **Início/Pausa + Carga**, para prosseguir com o programa.

14.10 Colocar +Carga

Após o início do programa, pode retirar ou colocar roupa consoante o estado do programa.

Requisito: Está iniciado um programa.

→ "*Iniciar o programa*", *Página 32*

1. Prima $\triangleright \lll$ **Início/Pausa + Carga**.
O aparelho faz uma pausa durante a lavagem.
Durante a secagem, o aparelho verifica se é possível colocar mais carga.

Nota: Caso pretenda colocar mais roupa, observe as indicações no visor.


→ "*Visor*", *Página 23*

2. Abra a porta.
3. Coloque mais roupa ou retire-a.
4. Feche a porta.
5. Prima $\triangleright \lll$ **Início/Pausa + Carga**.

14.11 Cancelar programa de lavagem

1. Prima $\triangleright \lll$ **Início/Pausa + Carga**.
2. Abrir a porta do aparelho.

Em caso de temperatura elevada e nível de água elevado, a porta do aparelho permanece trancada por razões de segurança.

- Em caso de temperatura elevada, inicie o programa .
 - Em caso de nível de água elevado, inicie o programa **Spin** ou selecione um programa adequado para escoar.
- "Programas", Página 26

3. Retirar a roupa.
→ "Retirar a roupa", Página 33

14.12 Interromper programa de secagem

- ▶ Prima  **Início/Pausa + Carga**.


O processo de arrefecimento inicia-se automaticamente após aprox. 30 segundos e arrefece a roupa durante alguns minutos com o tambor a rodar. Em seguida, a porta desbloqueia-se automaticamente.

→ "Visor", Página 22

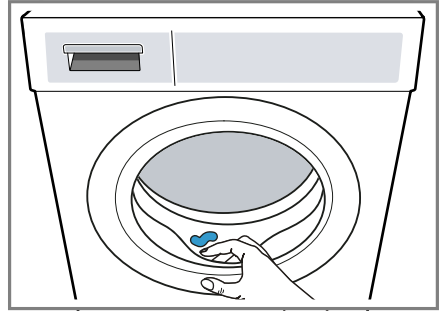
14.13 Retirar a roupa

1. Abra a porta.
2. Retirar a roupa do tambor.

14.14 Desligar o aparelho

1. Colocar o seletor de programas em .
2. Fechar a torneira da água.

3. Remover corpos estranhos da borracha do óculo e secá-la.






4. Deixar a porta do aparelho e a gaveta para detergente abertas, para que os restos de água possam secar.

15 Fecho de segurança para crianças

Bloquear o aparelho contra uma operação involuntária nos comandos.




15.1 Ativar fecho de segurança para crianças

- ▶ Premir as duas teclas  **Speed Perfect** and  **Terminado en/em-** durante aprox. 3 segundos.
- ✓ O visor exibe .
- ✓ Os comandos estão bloqueados.
- ✓ O fecho de segurança para crianças permanece ativado mesmo depois de desligar o aparelho e em caso de falha de energia.

15.2 Desativar o fecho de segurança para crianças

Requisito: Para desativar o fecho de segurança para crianças, o aparelho tem de estar ligado.

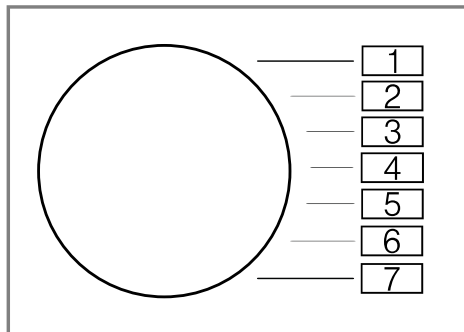
pt Fecho de segurança para crianças

- ▶ Premir as duas teclas  **Speed Perfect** and  **Terminado en/em** durante aprox. 3 segundos.
- ✓ No visor apaga-se .

16 Regulações base

Pode ajustar as regulações base do seu aparelho às suas necessidades.

16.1 Visão geral das regulações base



Regulação base	Posição do programa	Valor	Descrição
Sinal sonoro	2	0 (desligado) 1 (baixo) 2 (médio) 3 (alto) 4 (muito alto)	Ajustar o volume do sinal no final do programa.
Sinal teclas	3	0 (desligado) 1 (baixo) 2 (médio) 3 (alto) 4 (muito alto)	Regular o volume do sinal ao selecionar as teclas.
Lembrete de limpeza do tambor	4	On (ligado) OFF (desligado)	Ative ou desative o lembrete de limpeza do tambor.

16.2 Alterar as regulações base

1. Ajuste o seletor de programas para a posição 1.



2. Prima **Centrif.** e rode simultaneamente o seletor de programas para a posição 2.
- ✓ O visor mostra o valor atual.
3. Rode o seletor de programas para a posição pretendida.
→ *"Visão geral das regulações base", Página 35*
 4. Para alterar o valor, prima **Terminado en/em.**
 5. Para guardar a alteração, desligue o aparelho.

17 Limpeza e manutenção

Para que o seu aparelho se mantenha durante muito tempo operacional, deve proceder a uma limpeza e manutenção cuidadosa do mesmo.

Nota: Pode encontrar outras informações nas instruções de serviço digitais, fazendo a leitura do código QR no índice ou em www.bosch-home.com.

17.1 Limpar o tambor

⚠ CUIDADO

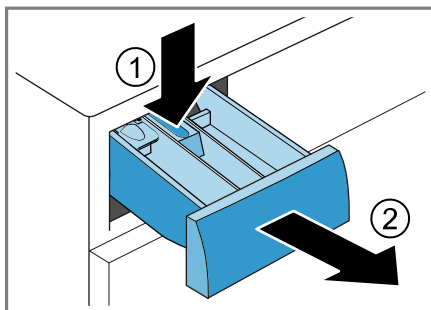
Risco de ferimentos!

A lavagem permanente a baixas temperaturas e uma ventilação deficiente do aparelho podem danificar o tambor e causar ferimentos.

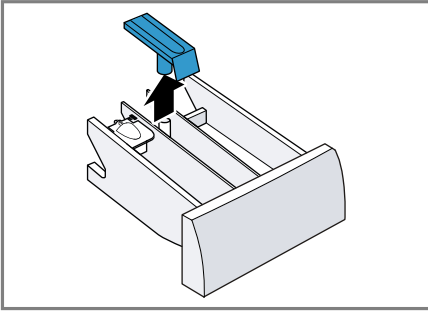
- ▶ Executar regularmente um programa para limpeza do tambor ou lavar a temperaturas de, no mínimo, 60 °C.
- ▶ Deixar secar o aparelho após cada utilização com a porta e a gaveta para detergente abertas.
- ▶ Execute o programa **Algodón/Algodão 90°** sem roupa e com detergente convencional em pó.

17.2 Limpar a gaveta para detergente

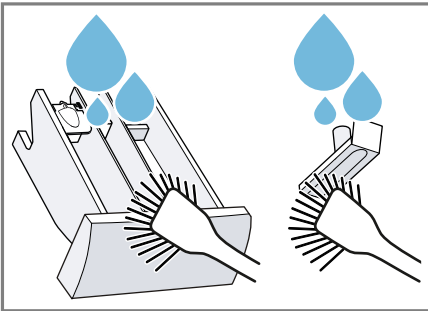
1. Puxar a gaveta para detergente.
2. Pressionar a peça de doseamento para baixo e remover a gaveta para detergente.



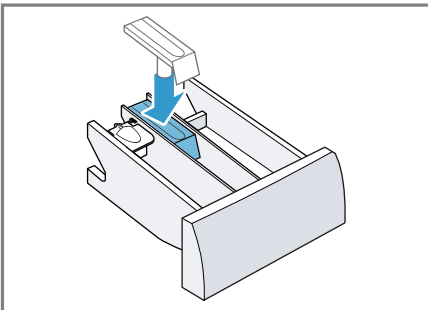
3. Extrair a peça de doseamento de baixo para cima.



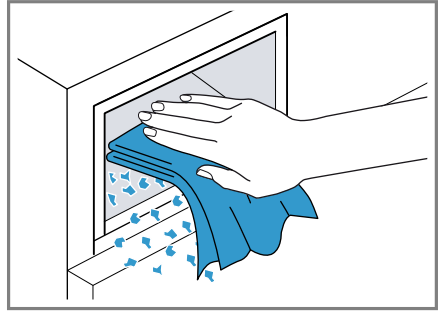
4. Lavar a gaveta para detergente e a peça de doseamento com água e uma escova e secar bem.



5. Inserir e encaixar a peça de doseamento.



6. Limpar a abertura da gaveta para detergente.



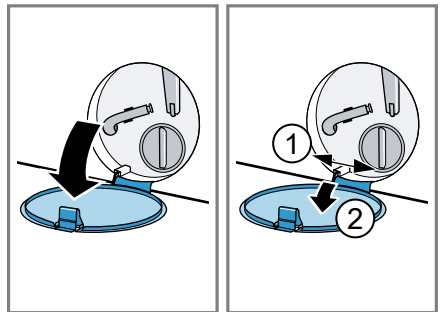
7. Inserir a gaveta para detergente.

17.3 Limpar a bomba de escoamento

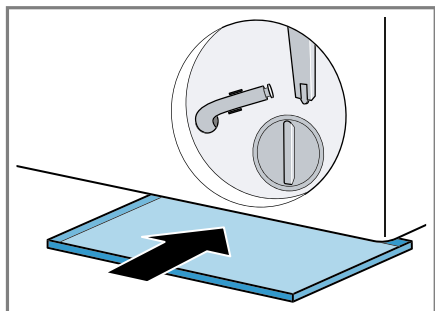
Em caso de avarias, limpar a bomba de escoamento, p. ex., no caso de obstruções ou ruídos de batida.

Esvaziar bomba de escoamento

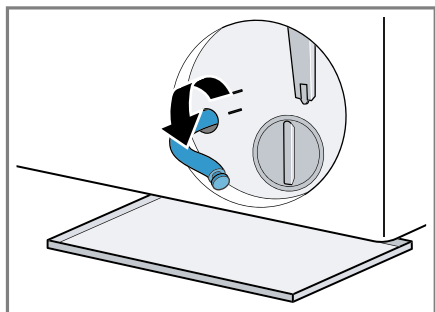
1. Feche a torneira da água.
2. Desligue o aparelho.
3. Desligue a ficha do aparelho da fonte de alimentação.
4. Abra e retire a tampa de manutenção.



5. Empurre um recipiente suficientemente grande para debaixo da abertura.



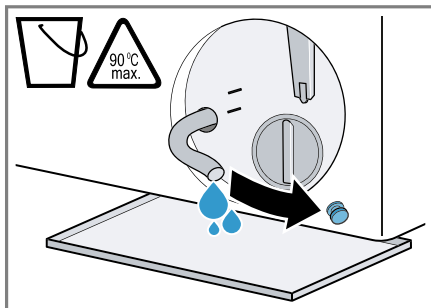
6. Retire a mangueira de esvaziamento do suporte.



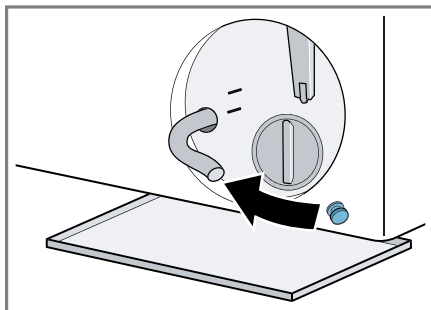
7. **⚠ CUIDADO - Risco de escaldada!** A água de lavagem fica quente durante a lavagem a elevadas temperaturas.

- Não tocar na água de lavagem quente.

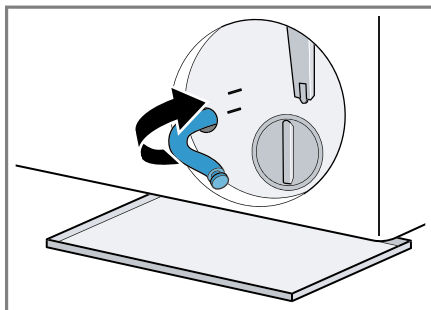
Retire a tampa de fecho para deixar a água de lavagem escorrer para o recipiente.



8. Coloque a tampa de fecho.



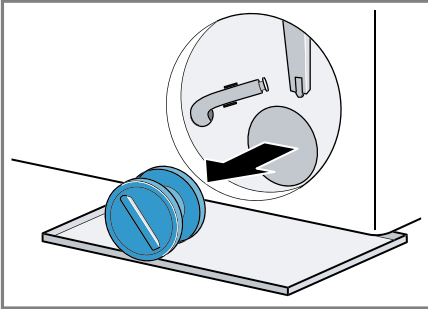
9. Fixe a mangueira de esvaziamento no suporte.



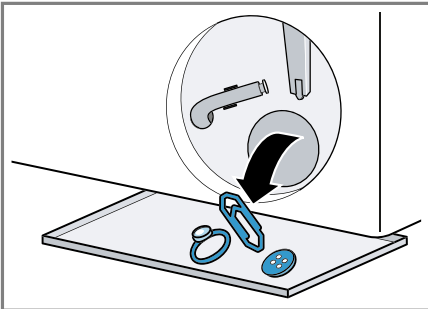
Limpar a bomba de escoamento

Requisito: A bomba de escoamento está vazia. → *Página 37*

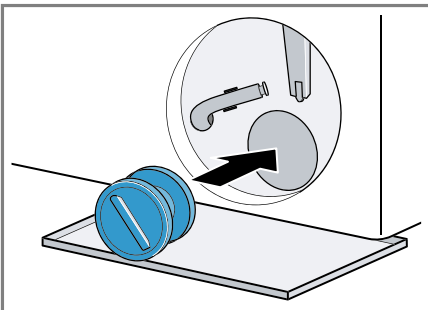
1. Como ainda pode existir água residual na bomba de escoamento, desenrosque a tampa da bomba com cuidado.



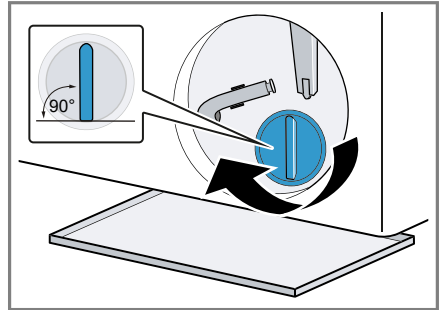
2. Limpe o interior, a rosca da tampa da bomba e a carcaça da bomba.



3. Coloque a tampa da bomba.

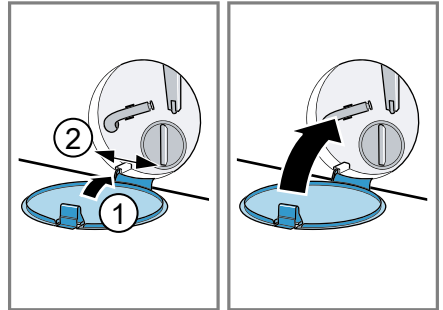


4. Aperte a tampa da bomba até ao batente.



A pega da tampa da bomba tem de ficar em posição vertical.

5. Coloque e feche a tampa de manutenção.



18 Eliminar falhas

Pequenas anomalias no aparelho podem ser eliminadas pelo próprio utilizador. Antes de contactar a Assistência técnica, consulte as informações sobre a eliminação de anomalias. Isto permite evitar custos desnecessários.


AVISO






Risco de choque eléctrico!








Reparações indevidas são perigosas.

- ▶ As reparações no aparelho apenas podem ser realizadas por técnicos qualificados.
- ▶ Para a reparação do aparelho só podem ser utilizadas peças sobresselentes originais.
- ▶ Se o cabo de alimentação deste aparelho sofrer algum dano, deverá ser substituído pelo fabricante ou pela sua Assistência Técnica, ou por um técnico devidamente qualificado para o efeito, para se evitarem situações de perigo.

Avaria	Causa e diagnóstico
Formação de vincos.	A quantidade de carga é demasiado alta.
	A roupa fica demasiado tempo no tambor após a secagem. <ol style="list-style-type: none"> 1. Retire a roupa do tambor imediatamente após a secagem. 2. Estenda as peças de roupa para arrefecerem.
	Regulado um programa inadequado para o tipo de tecido. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Regule o programa adequado para o tipo de tecido.
	Tecidos sintéticos secados durante demasiado tempo.
Ruído de centrifugação durante a fase de secagem.	Centrifugação térmica ativa.
O tempo de secagem é demasiado longo.	A temperatura ambiente é superior a 30 °C. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Certifique-se de que a temperatura ambiente está abaixo dos 30 °C.
	Circulação insuficiente do ar no local de instalação do aparelho. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ventile o local de instalação do aparelho.
	No tambor acumulou-se algodão. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Execute o programa Algodón/Algodão 90° sem roupa nem detergente.


Avaria	Causa e diagnóstico
Formaram-se odores no interior do aparelho.	<p>A humidade e os restos de detergente podem favorecer a formação de bactérias.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Limpar o tambor", <i>Página 36</i> ▶ Quando não estiver a utilizar o aparelho, deixe a porta e a gaveta para detergente abertas, para que restos de água possam secar.
O visor está apagado e  Início/Pausa + Carga pisca.	<p>O modo de poupança de energia está ativo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Prima uma tecla qualquer. ✓ O visor acende novamente.
"E:36 / -10"	<p>Tubo de descarga ou mangueira de escoamento da água obstruído(a).</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Limpe o tubo de descarga e a mangueira de escoamento da água.
	<p>O tubo de descarga ou a mangueira de escoamento da água está dobrado(a) ou entalado(a).</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Certifique-se de que o tubo de descarga e a mangueira de escoamento da água não estão dobrados nem entalados.
	<p>A bomba de escoamento está obstruída.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Limpar a bomba de escoamento", <i>Página 37</i>
	<p>A mangueira de escoamento da água está ligada a uma altura demasiado elevada.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Monte a mangueira de escoamento da água a 1 metro de altura, no máximo.
	<p>A dose de detergente é demasiado alta.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Medida imediata: misture uma colher de sopa de amaciador com 0,5 litros de água e deite a mistura no compartimento esquerdo (exceto no caso de microfibras, roupa desportiva e edredons). ▶ No próximo ciclo de lavagem com a mesma carga, reduza a quantidade de detergente.
	<p>Encontra-se instalada uma extensão inadmissível na mangueira de escoamento de água.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Remova extensões inadmissíveis na mangueira de escoamento de água. → "Conectar o aparelho", <i>Página 16</i>
	<p>A tampa da bomba não está completamente enroscada.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Certifique-se de que a tampa da bomba está enroscada no aparelho até ao limite. A pega da tampa da bomba tem de ficar em posição vertical. → "Limpar a bomba de escoamento", <i>Página 39</i>


Avaria	Causa e diagnóstico
"H:32"	<p>O sistema de controlo de desequilíbrio interrompeu a centrifugação devido à distribuição desigual da roupa.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Volte a distribuir a roupa no tambor. <p>Nota: Se possível, coloque peças de roupa pequenas juntamente com peças de roupa grandes no tambor. As peças de roupa de tamanhos diferentes distribuem-se melhor durante a centrifugação.</p>
	<p>A pressão da água é baixa. Não é possível solucionar.</p> <p>Os filtros de rede na admissão de água estão entupidos.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Limpe os filtros de rede na admissão de água. <p>A torneira da água está fechada.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Abra a torneira da água. <p>A mangueira de admissão de água está dobrada ou entalada.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Certifique-se de que a mangueira de admissão de água não está dobrada nem entalada. <p>Sistema de medição do nível da água avariado.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Contacte a Assistência técnica. → "Assistência Técnica", Página 52
 acende.	<p>A temperatura é demasiado alta.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Aguarde até que a temperatura baixe.▶ → "Cancelar programa de lavagem", Página 32 <p>O nível da água é demasiado elevado.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Selecione um programa adequado para escoamento. → "Programas", Página 26
 a piscar.	<p>A porta não está fechada.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Feche a porta.2. Para iniciar o programa, prima  Início/Pausa + Carga. <p>A roupa está entalada na porta.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Abra novamente a porta.2. Remova a roupa entalada.3. Feche a porta.4. Para iniciar o programa, prima  Início/Pausa + Carga.


Avaria	Causa e diagnóstico
"Hot" e tambor gira.	<p>Processo de arrefecimento ativo.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Não é uma anomalia. 2. Não altere o programa durante o processo de arrefecimento. <p>Nota: O processo de arrefecimento demora até 10 minutos. Pode continuar a utilizar o aparelho.</p>
	<p>É necessário efetuar a limpeza do tambor.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Limpar o tambor", <i>Página 36</i>
"H:95" acende-se alternadamente com End.	<p>A pressão da água é baixa.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ver → "☞", <i>Página 42</i>
Todos os outros códigos de falha.	<p>Falha de funcionamento</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Contacte a Assistência Técnica. → "Assistência Técnica", <i>Página 52</i>
O aparelho não funciona.	<p>A ficha do cabo de alimentação não está inserida.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ligue o aparelho à corrente elétrica. <hr/> <p>O fusível na caixa de fusíveis foi acionado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Verifique o fusível na caixa de fusíveis. <hr/> <p>Faltou a alimentação elétrica.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Verifique se a iluminação ambiente ou outros aparelhos no mesmo espaço estão a funcionar.
O programa não inicia.	<p> Início/Pausa + Carga não foi premida.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Prima  Início/Pausa + Carga. <hr/> <p>A porta não está fechada.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Feche a porta. 2. Para iniciar o programa, prima  Início/Pausa + Carga. <hr/> <p>O fecho de segurança para crianças está ativado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Desativar o fecho de segurança para crianças", <i>Página 33</i> <hr/> <p> Terminado en/em está ativado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Verifique se  Terminado en/em está ativado. → "Teclas", <i>Página 24</i> <hr/> <p>A roupa está entalada na porta.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Abra novamente a porta. 2. Remova a roupa entalada. 3. Feche a porta. 4. Para iniciar o programa, prima  Início/Pausa + Carga.


Avaria	Causa e diagnóstico
Não é possível abrir a porta.	A temperatura é demasiado alta. <ul style="list-style-type: none">▶ Aguarde até que a temperatura baixe.▶ → <i>"Cancelar programa de lavagem", Página 32</i>
	O nível da água é demasiado elevado. <ul style="list-style-type: none">▶ Selecione um programa adequado para escoamento.→ <i>"Programas", Página 26</i>
	Falha de corrente. <ul style="list-style-type: none">▶ Abra a porta com o desbloqueio de emergência.→ <i>"Desbloqueio de emergência", Página 51</i>
A água de lavagem não é escoada.	Tubo de descarga ou mangueira de escoamento da água obstruído(a). <ul style="list-style-type: none">▶ Limpe o tubo de descarga e a mangueira de escoamento da água.
	O tubo de descarga ou a mangueira de escoamento da água está dobrado(a) ou entalado(a). <ul style="list-style-type: none">▶ Certifique-se de que o tubo de descarga e a mangueira de escoamento da água não estão dobrados nem entalados.
	A bomba de escoamento está obstruída. <ul style="list-style-type: none">▶ → <i>"Limpar a bomba de escoamento", Página 37</i>
	A mangueira de escoamento da água está ligada a uma altura demasiado elevada. <ul style="list-style-type: none">▶ Monte a mangueira de escoamento da água a 1 metro de altura, no máximo.
	A dose de detergente é demasiado alta. <ul style="list-style-type: none">▶ Medida imediata: misture uma colher de sopa de amaciador com 0,5 litros de água e deite a mistura no compartimento esquerdo (exceto no caso de microfibras, roupa desportiva e edredons).▶ No próximo ciclo de lavagem com a mesma carga, reduza a quantidade de detergente.
Encontra-se instalada uma extensão inadmissível na mangueira de escoamento de água. <ul style="list-style-type: none">▶ Remova extensões inadmissíveis na mangueira de escoamento de água.→ <i>"Conectar o aparelho", Página 16</i>	
A tampa da bomba não está completamente enroscada.	

Avaria	Causa e diagnóstico
A água de lavagem não é escoada.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Certifique-se de que a tampa da bomba está enroscada no aparelho até ao limite. A pega da tampa da bomba tem de ficar em posição vertical. → <i>"Limpar a bomba de escoamento", Página 39</i>
A água não entra. Não foi adicionado detergente.	<p>▶ Início/Pausa + Carga não foi premida.</p> <p>▶ Prima Início/Pausa + Carga.</p> <hr/> <p>Os filtros de rede na admissão de água estão entupidos.</p> <p>▶ Limpe os filtros de rede na admissão de água.</p> <hr/> <p>A torneira da água está fechada.</p> <p>▶ Abra a torneira da água.</p> <hr/> <p>A mangueira de admissão de água está dobrada ou entalada.</p> <p>▶ Certifique-se de que a mangueira de admissão de água não está dobrada nem entalada.</p>
Arranques repetidos na fase inicial de centrifugação.	<p>O sistema de controlo de desequilíbrio está a controlar o desequilíbrio através da distribuição repetida da roupa.</p> <p>▶ Não é uma avaria - nenhuma ação necessária.</p> <p>Nota: Se possível, ao colocar carga, coloque peças de roupa pequenas juntamente com peças de roupa grandes no tambor. As peças de roupa de tamanhos diferentes distribuem-se melhor durante a centrifugação.</p>
A água não é visível dentro do tambor.	<p>A água encontra-se abaixo da área visível.</p> <p>▶ Não é uma avaria - nenhuma ação necessária.</p> <p>▶ Não encher água adicional no aparelho durante o funcionamento.</p>
Encontra-se água residual no compartimento ☼.	<p>A aplicação no compartimento ☼ está obstruída.</p> <p>▶ → <i>"Limpar a gaveta para detergente", Página 36</i></p>
Vibrações e movimento do aparelho durante a centrifugação.	<p>O aparelho não está bem alinhado.</p> <p>▶ → <i>"Nivelar o aparelho", Página 17</i></p> <hr/> <p>Os pés do aparelho não estão fixos.</p> <p>▶ Fixe os pés do aparelho. → <i>"Nivelar o aparelho", Página 17</i></p> <hr/> <p>Os dispositivos de segurança de transporte não foram retirados.</p> <p>▶ → <i>"Remover os dispositivos de segurança para transporte", Página 14.</i></p>

Avaria	Causa e diagnóstico
O tambor gira, a água não entra.	A deteção de carga está ativa. <ul style="list-style-type: none">▶ Não é uma avaria; nenhuma ação necessária. Nota: A deteção de carga pode demorar até 2 minutos.
Forte formação de espuma.	A dose de detergente é demasiado alta. <ul style="list-style-type: none">▶ Medida imediata: misture uma colher de sopa de amaciador com 0,5 litros de água e deite a mistura no compartimento esquerdo (exceto no caso de microfibras, roupa desportiva e edredons).▶ No próximo ciclo de lavagem com a mesma carga, reduza a quantidade de detergente.
Velocidade de centrifugação elevada não é alcançada.	Está regulada uma velocidade de centrifugação baixa. <ul style="list-style-type: none">▶ No próximo ciclo de lavagem, regule uma velocidade de centrifugação mais alta. <hr/>  Fácil está ativado. <ul style="list-style-type: none">▶ Selecione programas adequados para o tipo de tecido.
O programa Centrifugar não inicia.	O sistema de controlo de desequilíbrio compensa o desequilíbrio através de uma velocidade de centrifugação reduzida. <ul style="list-style-type: none">▶ Volte a distribuir a roupa no tambor. Nota: Se possível, coloque peças de roupa pequenas juntamente com peças de roupa grandes no tambor. As peças de roupa de tamanhos diferentes distribuem-se melhor durante a centrifugação. <ul style="list-style-type: none">▶ Inicie o programa Spin. <hr/> Tubo de descarga ou mangueira de escoamento da água obstruído(a). <ul style="list-style-type: none">▶ Limpe o tubo de descarga e a mangueira de escoamento da água. <hr/> O tubo de descarga ou a mangueira de escoamento da água está dobrado(a) ou entalado(a). <ul style="list-style-type: none">▶ Certifique-se de que o tubo de descarga e a mangueira de escoamento da água não estão dobrados nem entalados. <hr/> O sistema de controlo de desequilíbrio interrompeu a centrifugação devido à distribuição desigual da roupa. <ul style="list-style-type: none">▶ Volte a distribuir a roupa no tambor.

Avaria	Causa e diagnóstico
O programa Centrifugar não inicia.	<p>Nota: Se possível, coloque peças de roupa pequenas juntamente com peças de roupa grandes no tambor. As peças de roupa de tamanhos diferentes distribuem-se melhor durante a centrifugação.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Inicie o programa Spin.
Ruídos altos durante a centrifugação.	<p>O aparelho não está bem alinhado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Nivelar o aparelho", <i>Página 17</i> <p>Os pés do aparelho não estão fixos.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Fixe os pés do aparelho. → "Nivelar o aparelho", <i>Página 17</i> <p>Os dispositivos de segurança de transporte não foram retirados.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Remover os dispositivos de segurança para transporte", <i>Página 14</i>.
Ruídos de trepidação, chocalhar na bomba de escoamento.	<p>Partículas estranhas entraram na bomba de escoamento.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Limpar a bomba de escoamento", <i>Página 37</i>
Ruído de aspiração rítmico.	<p>A bomba de escoamento está ativa, a água de lavagem é escoada.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Não é uma avaria - ruído normal de funcionamento.
O resultado da centrifugação não é satisfatório. A roupa está demasiado molhada/húmida.	<p>Está regulada uma velocidade de centrifugação baixa.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ No próximo ciclo de lavagem, regule uma velocidade de centrifugação mais alta. ▶ Inicie o programa Spin. <p> Facil está ativado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Selecione programas adequados para o tipo de tecido. <p>Tubo de descarga ou mangueira de escoamento da água obstruído(a).</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Limpe o tubo de descarga e a mangueira de escoamento da água. <p>O tubo de descarga ou a mangueira de escoamento da água está dobrado(a) ou entalado(a).</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Certifique-se de que o tubo de descarga e a mangueira de escoamento da água não estão dobrados nem entalados. <p>O sistema de controlo de desequilíbrio interrompeu a centrifugação devido à distribuição desigual da roupa.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Volte a distribuir a roupa no tambor.

Avaria	Causa e diagnóstico
O resultado da centrifugação não é satisfatório. A roupa está demasiado molhada/húmida.	<p>Nota: Se possível, coloque peças de roupa pequenas juntamente com peças de roupa grandes no tambor. As peças de roupa de tamanhos diferentes distribuem-se melhor durante a centrifugação.</p> <p>▶ Inicie o programa Spin.</p>
	<p>O sistema de controlo de desequilíbrio compensa o desequilíbrio através de uma velocidade de centrifugação reduzida.</p> <p>▶ Volte a distribuir a roupa no tambor.</p>
	<p>Nota: Se possível, coloque peças de roupa pequenas juntamente com peças de roupa grandes no tambor. As peças de roupa de tamanhos diferentes distribuem-se melhor durante a centrifugação.</p> <p>▶ Inicie o programa Spin.</p>
Resíduos de detergente na roupa húmida.	<p>Os detergentes podem conter substâncias insolúveis na água, que se acumulam na roupa.</p> <p>▶ Inicie o programa .</p>
Resíduos de detergente na roupa seca.	<p>Os detergentes podem conter substâncias insolúveis na água, que se acumulam na roupa.</p> <p>▶ Escove a roupa após a lavagem e a secagem.</p>
Sai água pela mangueira de admissão de água.	<p>A mangueira de admissão de água não está corretamente / bem ligada.</p> <ol style="list-style-type: none"> Ligue corretamente a mangueira de admissão de água. → "<i>Ligar a mangueira de admissão de água</i>", <i>Página 16</i> Aperte a união roscada.
Sai água pela mangueira de escoamento da água.	<p>A mangueira de escoamento da água está danificada.</p> <p>▶ Substitua a mangueira de escoamento da água danificada.</p> <p>A mangueira de escoamento da água não está corretamente ligada.</p> <p>▶ Ligue corretamente a mangueira de escoamento da água. → "<i>Tipos de ligações de escoamento de água</i>", <i>Página 16</i></p>
Cotão na roupa.	<p>No tambor acumulou-se algodão.</p> <p>▶ Execute o programa Algodón/Algodão 90° sem roupa nem detergente.</p>

Avaria	Causa e diagnóstico
Ruído de entrada de água durante a fase de secagem.	A fase de secagem requer água. <ol style="list-style-type: none"> 1. Não é uma anomalia. 2. Certifique-se de que a torneira da água permanece aberta também durante a fase de secagem.
O programa de secagem não é iniciado.	A porta não está fechada. <ol style="list-style-type: none"> 1. Feche a porta. 2. Para iniciar o programa, prima  Início/Pausa + Carga. <p>Nenhum programa de secagem selecionado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Selecione um programa de secagem adequado. → "Programas", <i>Página 26</i>
A roupa está demasiado húmida.	Regulado um programa inadequado para o tipo de tecido. Faltou a alimentação elétrica. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Verifique se a iluminação ambiente ou outros aparelhos no mesmo espaço estão a funcionar. A quantidade de carga é demasiado alta. A roupa quente parece mais húmida do que está no fim do programa. <ol style="list-style-type: none"> 1. Retire a roupa do tambor imediatamente após a secagem. 2. Estenda as peças de roupa para arrefecerem. Regulado um objetivo de secagem inadequado. Objetivo de secagem não ajustado. A quantidade de carga é demasiado baixa. Sensor de humidade sujo. Torneira da água fechada durante a fase de secagem. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Certifique-se de que a torneira da água permanece aberta também durante a fase de secagem. A temperatura ambiente é superior a 30 °C. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Certifique-se de que a temperatura ambiente está abaixo dos 30 °C. Circulação insuficiente do ar no local de instalação do aparelho. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ventile o local de instalação do aparelho. A pressão da água é baixa. Não é possível solucionar. A roupa não foi suficientemente centrifugada.

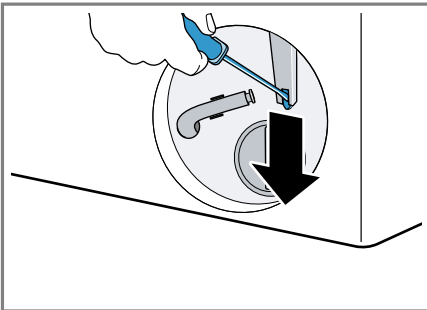
Avaria	Causa e diagnóstico
A roupa está demasiado húmida.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Selecione sempre a velocidade de centrifugação mais alta possível para o respetivo programa de lavagem. <hr/> <p>Tecidos grossos e de várias camadas requerem um tempo de secagem mais longo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Regule um programa de tempo para secar a roupa posteriormente. <p style="text-align: right;">→ "Programas", <i>Página 26</i></p>
Ruído do ventilador durante a fase de lavagem.	<p>Ventilador de processo ativo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Não é uma avaria - ruído normal de funcionamento.
A duração do programa altera-se durante o processo de lavagem.	<p>A execução do programa é otimizada eletronicamente. Isso pode levar a uma alteração da duração do programa.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Não é uma avaria - nenhuma ação necessária. <hr/> <p>O sistema de controlo de desequilíbrio está a controlar o desequilíbrio através da distribuição repetida da roupa.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Não é uma avaria - nenhuma ação necessária. <p>Nota: Se possível, ao colocar carga, coloque peças de roupa pequenas juntamente com peças de roupa grandes no tambor. As peças de roupa de tamanhos diferentes distribuem-se melhor durante a centrifugação.</p> <hr/> <p>O sistema de controlo de espuma ativa um ciclo de enxaguamento, caso a formação de espuma seja demasiado elevada.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Não é uma avaria - nenhuma ação necessária.
O tambor estremece após o início do programa.	<p>A causa é um teste interno do motor.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Não é uma avaria - nenhuma ação necessária.
Aparelho ruidoso, sibilante.	<p>A água entra sob pressão na gaveta do detergente.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Não é uma avaria - ruído normal de funcionamento.
Detergente ou amaciador pinga da manga e acumula-se na porta ou na dobra da manga.	<p>Demasiado detergente/amaciador na gaveta do detergente.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ao dosear o detergente líquido e o amaciador, preste atenção à marcação na gaveta do detergente e não efetue uma dosagem excessiva.
▶▶▶ Início/Pausa + Carga não pode ser utilizado.	<p>Fase de secagem ativa.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Não é uma avaria - nenhuma ação necessária.

18.1 Desbloqueio de emergência

Desbloquear a porta

Requisito: A bomba de escoamento está vazia. → *Página 37*

- ATENÇÃO!** A água derramada pode causar danos materiais.
 - ▶ Não abra a porta se for visível a presença de água no vidro. Puxe o desbloqueio de emergência para baixo com uma ferramenta e solte.



- ✓ O fecho da porta está destrancado.
- Coloque e engate a tampa de manutenção.
 - Feche a tampa de manutenção.

19 Transportar, armazenar e eliminar

19.1 Desmontar o aparelho

Nota: Pode encontrar outras informações nas instruções de serviço digitais, fazendo a leitura do código QR no índice ou em www.bosch-home.com.

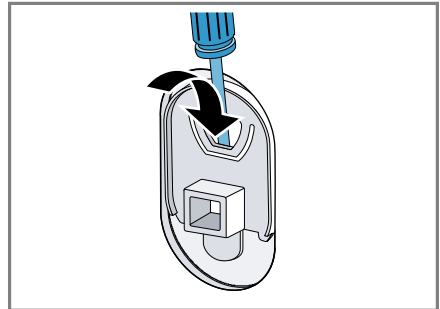
- Feche a torneira da água.
- Esvaziar a mangueira de admissão de água.

- Desligue o aparelho.
- Desligar a ficha do aparelho da tomada.
- Drenar a água de lavagem.
 - *"Limpar a bomba de escoamento", Página 37*
- Desmontar as mangueiras.

19.2 Colocar os dispositivos de segurança para transporte

Fixe o aparelho para transporte com os dispositivos de segurança para transporte para evitar danos.

- Remover as 4 capas de cobertura com uma chave de parafusos.



- Guardar as capas de cobertura.
- Montar os 4 dispositivos de segurança para transporte. Nisto, oriente-se pela descrição
 - *"Remover os dispositivos de segurança para transporte", Página 14* e proceda seguindo a ordem inversa.

19.3 Colocar o aparelho novamente em funcionamento

- ▶ Para mais informações, ver
 - *"Instalação e ligação", Página 13* e
 - *"Iniciar ciclo de lavagem em vazio", Página 20*.

19.4 Eliminar o aparelho usado

Através duma eliminação compatível com o meio ambiente, podem ser reutilizadas matérias-primas valiosas.

AVISO

Risco de danos para a saúde!

As crianças podem fechar-se dentro do aparelho, correndo perigo de vida.

- ▶ Não instalar o aparelho por trás de uma porta que bloqueie ou impeça a abertura da porta do aparelho.
- ▶ Em caso de aparelhos fora de uso, retirar a ficha elétrica do cabo elétrico e, em seguida, separar o cabo elétrico e destruir a fechadura da porta do aparelho, de modo a que a porta deixe de fechar.

1. Desligar a ficha de rede do cabo elétrico.
2. Cortar o cabo elétrico.
3. Elimine o aparelho de forma ecológica.

Para obter mais informações sobre os procedimentos atuais de eliminação, contacte o seu Agente Especializado ou os Serviços Municipais da sua zona.



Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

A directiva estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados

válido em todos os Estados Membros da União Europeia.

20 Assistência Técnica

Pode adquirir peças de substituição originais relevantes para o funcionamento em conformidade com o regulamento relativo aos requisitos de conceção ecológica junto da nossa Assistência Técnica para um tempo de duração de, pelo menos, 10 anos a partir da colocação do seu aparelho no mercado dentro do Espaço Económico Europeu.

Nota: A Assistência Técnica é gratuita no âmbito das condições de garantia do fabricante.

Pode obter informações detalhadas sobre o período e as condições de garantia no seu país junto da nossa Assistência Técnica, do comerciante ou na nossa página web.

Se contactar a Assistência Técnica, deve ter à mão o número de produto (E-Nr.) e o número de fabrico (FD) do seu aparelho.

Os dados de contacto da Assistência Técnica encontram-se no registo de pontos de Assistência Técnica em anexo ou na nossa página web.

20.1 Número do produto (E-Nr.) e número de fabrico (FD)





Encontra o número de produto (E-Nr.) e o número de fabrico (FD) na placa de características do aparelho. Consoante o modelo, a placa de características encontra-se:

- do lado interior da porta.
- do lado interior da tampa de manutenção.
- na parte traseira do aparelho.

Aponte os dados para ter sempre à mão os dados do seu aparelho e o número de telefone da Assistência Técnica.

21 Valores de consumo

As informações seguintes correspondem ao regulamento de design ecológico da UE. Os valores indicados para outros programas diferentes de **Eco 40-60** são apenas valores de referência e foram determinados com base nas normas em vigor EN60456 e EN62512.

Programa	Carga (kg)	Tempo de duração do programa (h:min) ¹	Consumo de energia (kWh/ciclo) ¹	Consumo de água (l/ciclo) ¹	Temperatura máxima (°C) 5 min ¹	Velocidade de centrifugação (rpm) ¹	Humidade residual (%) ¹
Eco 40-60 ²	9,0	3:44	1,120	63,0	43	1400	53,00
Eco 40-60 ²	4,5	2:49	0,440	44,0	31	1400	53,00
Eco 40-60 ²	2,5	2:34	0,180	33,0	23	1400	53,00
Eco 40-60 + ☀ Tipo seco +  ²	5,0	7:30	3,900	90,0	37	-	-0,1
Eco 40-60 + ☀ Tipo seco +  ²	2,5	5:10	2,200	50,0	34	-	-0,1
Algodón/Algodão 20 °C	9,0	3:55	0,400	95,0	22	1400	50,00
Algodón/Algodão 40 °C	9,0	3:55	1,200	95,0	41	1400	50,00
Algodón/Algodão 60 °C	9,0	3:40	1,500	95,0	49	1400	50,00
Algodón/Algodão 40 °C +  Prelav.	9,0	4:14	1,300	105,0	41	1400	50,00
Sintéticos 40 °C	4,0	2:35	0,800	70,0	42	1400	30,00
Mix 40 °C	4,0	1:10	0,650	48,0	39	1400	55,00
Lana/Lãs  30 °C	2,0	0:41	0,200	42,0	23	800	30,00

¹ Os valores efetivos podem divergir dos valores introduzidos em função da influência da pressão da água, da dureza e da temperatura de entrada, da temperatura ambiente, do tipo, quantidade e sujidade da roupa, do detergente utilizado, das variações da alimentação elétrica e das funções adicionais.

² Programa de teste de acordo com o Regulamento UE de design ecológico e o Regulamento UE de rótulo energético com água fria (15°C).

22 Dados técnicos

Altura do aparelho	84,8 cm
Largura do aparelho	59,8 cm
Profundidade do aparelho	59,0 cm
Profundidade do aparelho com a porta fechada	64,9 cm
Profundidade do aparelho com a porta aberta	106,3 cm
Peso	70,9 kg
Volume máximo de carga	9,0 kg
Tensão eléctrica	220-240 V, 50 Hz
⇒ Fixação de instalação mínima	10 A
Potência nominal	1900-2300 W
Consumo de potência	<ul style="list-style-type: none"> ■ Estado desligado: 0,50 W ■ Estado ligado: 0,50 W
Pressão da água	<ul style="list-style-type: none"> ■ No mínimo: 100 kPa (1 bar) ■ No máximo: 1000 kPa (10 bar)
Comprimento da mangueira de admissão de água	150 cm

Comprimento da mangueira de escoamento da água	150 cm
------------------------------------------------	--------

Comprimento do cabo de alimentação	210 cm
------------------------------------	--------

Pode encontrar mais informações sobre o seu modelo na Internet em <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Este endereço de Internet encaminha para a base de dados oficial de produtos da UE, a EPREL. Siga as instruções para procura do modelo. A identificação do modelo pode ser determinada com base nos caracteres antes do traço no número de produto (E-Nr.) na placa de características. Em alternativa, a identificação do modelo também é indicada na primeira linha da etiqueta energética da UE.

¹ Aplicável apenas para países do Espaço Económico Europeu



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001685883 (020701)

pt